

## “Investment Opportunities in Jordan Seminar”

Under the patronage of his Majesty King Abdullah 11 Bin Al Hussein, the Amman Stock Exchange represented by Mr. Jalil Tarif the Chief Executive Officer, participated in the Seminar “The Investment Opportunities in Jordan”, organized by the Jordan Investment Board and in cooperation with the Arab British Chamber of Commerce, which was held in London on November 6th, 2006. Mr. Tarif presented briefly the recent developments of the ASE and the great leap growth in the trading and foreign investment volume, and the protection provided by the Jordan capital market for the foreign investors.



## ندوة بعنوان “فرص الاستثمار في الأردن”

تحت رعاية جلالة الملك عبد الله الثاني ابن الحسين شاركت بورصة عمان ممثلة بالمدير التنفيذي السيد جليل طريف في ندوة استثمارية نظمتها مؤسسة تشجيع الاستثمار بالتعاون مع غرفة التجارة العربية البريطانية ومكتب المملكة المتحدة للتجارة والاستثمار بعنوان «فرص الاستثمار في الأردن» والتي عقدت في مدينة لندن خلال شهر تشرين الثاني ٢٠٠٦. حيث قدم السيد طريف ملخصاً عن أهم التطورات الحديثة التي شهدتها سوق رأس المال الأردني، بالإضافة إلى ما شهدته السوق من نمو حجم التداول وحجم الاستثمار الأجنبي ومدى ما يوفره السوق من حقوق ملكية المستثمرين الأجانب.

## ASE Re-Elected as Chairman of the Working Committee of FEAS

The Amman Stock Exchange (ASE) was re-elected unanimously for a second term of two years as the chairman of the Working Committee of the Federation of Euro-Asia Stock Exchanges (FEAS) during the FEAS 12<sup>th</sup> Annual General Assembly Meeting held in Cairo/ Sharm El Sheikh, Egypt on November 1-4, 2006. Mr. Nader Azar the Deputy CEO, and Mr. Sami Hattab the head of the Research and International Relations Department represented

## انتخاب بورصة عمان لرئاسة لجنة العمل التابعة لإتحاد البورصات الأوروبية الآسيوية

فازت بورصة عمان وبإجماع كافة أعضاء اتحاد البورصات الأوروبية الآسيوية برئاسة لجنة العمل التابعة للإتحاد ولدة عامين وللمرة الثانية على التوالي وذلك في الانتخابات التي جرت خلال الاجتماع الثاني عشر للهيئة العامة للإتحاد الذي عقد في مدينتي القاهرة وشرم الشيخ/ جمهورية مصر العربية خلال الفترة ١-٤/١١/٢٠٠٦، وقد مثل بورصة عمان بالاجتماع السيد نادر عازر نائب المدير التنفيذي للبورصة والسيد سامي حطاب رئيس دائرة الأبحاث والعلاقات

the ASE at the meeting. This election of the ASE came as a result of the confidence, contribution, and achievement of the ASE towards FEAS and its members.

Mr. Azar chaired the meeting of FEAS Working Committee (WC) which comprised of 28 members from central and south east Asia as well as the Middle East countries. During the WC meeting several issues were discussed, most importantly the reports of task forces, the development of the index for the Federation region, FEAS work plan for the next year, revenue expense analysis, 2007 draft budget proposal, 2006-2007 calendar of events, the FEAS semi-annual



report, the bilateral training program and the schedule of exchange visits among FEAS members. Alongside the Working Committee meeting, a Media Gathering was held in which two main issues were discussed: the first was the history and the role of FEAS in the region and its future outlook which presented by Mr. Azar, and the correction that had taken place in the Arab stock exchange which presented by Mr. Maged Shawky, Chairman of the Cairo and Alexandria Stock Exchanges.

The ASE also participated in the meeting of the FEAS executive committee and as a member was re-elected in the executive committee which made up of 12 members. During the meeting Egypt was elected as vice president of the FEAS. At the General Assembly, two new membership applications of Belarusian currency Stock Exchange and Iran Central Security Depository were approved, bringing the total number of FEAS members to 32 with 9 Affiliate members, the GA also approved the Federation 2005 financial statements and the estimated 2006 revenues and expenses of the Federation. The GA approved the recommendations of the Federation Working and Executive committees. The 13<sup>th</sup> General Assembly of FEAS in 2007 will be hosted by Belgrade Stock Exchange in Belgrade, Serbia.

Jordan was one of the founding members of FEAS in 1995, and has assumed the position of a vice president for several years. At present, FEAS counts some 32 financial markets from Europe

الدولية بالبورصة. وقد جاء إعادة انتخاب البورصة لرئاسة لجنة العمل نتيجة للمصادقية التي تتمتع بها البورصة وكذلك نتيجة مساهمة البورصة الفاعلة في خدمة وتطوير الاتحاد.

حيث ترأس السيد عازر اجتماع لجنة العمل للاتحاد والتي تضم في عضويتها ٢٨ عضواً من مناطق وسط وجنوب آسيا إضافة إلى دول من الشرق الأوسط. حيث تم خلال الاجتماع مناقشة العديد

من القضايا من أهمها: التقارير المقدمة من فرق العمل الخاصة بالاتحاد، والتطورات المتعلقة بالرقم القياسي الخاص بالاتحاد، وخطة عمل الاتحاد للسنة القادمة، وتحليل الإيرادات والمصاريف لدول الاتحاد، والميزانية المقدرة للعام ٢٠٠٧، واجتماعات الاتحاد المقترحة للأعوام ٢٠٠٦-٢٠٠٧،

والتقرير نصف السنوي الذي يصدره الاتحاد، وبرنامج تبادل الزيارات بين أعضاء الاتحاد. وقد تم على هامش الاجتماع عقد لقاء مع وسائل الإعلام، وقد تناول اللقاء موضوعين رئيسيين هما: الأول تاريخ ودور الاتحاد في المنطقة والخطوات المستقبلية للاتحاد وقد تناول هذا الموضوع السيد عازر، والثاني عن عمليات التصحيح في أسعار الأسهم التي تشهدها الأسواق العربية وقد تناول هذا الموضوع السيد ماجد شوقي رئيس مجلس إدارة بورصتي القاهرة والإسكندرية.

وقد شاركت بورصة عمان كذلك باجتماع اللجنة التنفيذية للاتحاد والتي تضم اثنا عشر عضواً ومما يذكر بأنه تم إعادة انتخاب البورصة عضواً فيها. وقد تم خلال الاجتماع انتخاب بورصتي القاهرة والإسكندرية كنائب لرئيس للاتحاد، وتم قبول طلبات عضوية كل من بورصة بيلاروسيا للعمليات ومركز الإيداع الإيراني ليرتفع عدد أعضاء الاتحاد إلى ٢٢ عضواً من بينهم ٩ أعضاء مساندين. وتم خلال اجتماع الهيئة العامة للاتحاد إقرار البيانات المالية للاتحاد عن العام ٢٠٠٥ والإيرادات والنفقات المقدرة للاتحاد عن العام ٢٠٠٦، كما أقرت الهيئة العامة للاتحاد توصيات لجنة عمل الاتحاد واللجنة التنفيذية للاتحاد. ومما يذكر بأنه بورصة بلغراد ستستضيف الاجتماع الثالث عشر للهيئة العامة للاتحاد البورصات الأوروبية الآسيوية في مدينة بلغراد / جمهورية الصرب.

ويذكر بأن الأردن كان من الدول المؤسسة للاتحاد البورصات الأوروبية الآسيوية في عام ١٩٩٥ واحتل منصب نائب الرئيس لسنوات عدة، وأصبح الاتحاد حالياً يضم في عضويته ٢٢ سوقاً مالياً من أسواق الدول الأوروبية والآسيوية، حيث تبلغ القيمة السوقية للدول الأعضاء

and Asia amongst its membership, with market capitalization of more than \$696 billion. Some of the important member markets in the region are Turkey, Pakistan, Iran, and several European markets. The Arab member markets in the Federation are Jordan, Egypt, Oman, Abu Dhabi, Bahrain and Palestine.

## Corporate Governance In the MENA Region

The ASE, represented by Mr. Moayyad Tahtamoni chief of listing division from Listing and Operations Department and Mrs. Abla Khdeer chief of Public Relations division from Awareness and Public Relation Department participated in the “Corporate Governance in the Middle East and North Africa Conference” which was held in Dubai, UAE during the period November 26-27, 2006, which was organized by Hawkamah, the Institute for Corporate Governance and Organization for Economic Cooperation and Development (OECD). During the conference a variety of issues were discussed, with a special concern on corporate governance in the financial sector, enhancing corporate governance among listed companies, and the role of banking system in enhancing corporate governance.

## A Syrian delegation visits the Capital Market Institutions

A delegation from the Higher Institute of Business Administration visited the Capital Market Institutions, where the delegation was briefed by Mr. Nader Azer the Deputy to CEO of ASE on the latest development on the national capital market. The delegation visited the financial brokerage companies and toured the ASE facilities and the Investor’s Gallery.

بالإتحاد أكثر من ٦٩٦ مليار دولار ويضم في عضويته مجموعة من الأسواق المهمة بالمنطقة مثل تركيا والباكستان وإيران وعدد من الأسواق الأوروبية. كما يضم مجموعة من الدول العربية وهي جمهورية مصر العربية وسلطنة عمان وأبوظبي والبحرين وفلسطين.

## حوكمة الشركات في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا

شاركت بورصة عمان ممثلة بالسيد مؤيد تهتموني رئيس قسم الادراج في دائرة الادراج والعمليات والسيدة عبلة خضير رئيسة قسم العلاقات العامة في دائرة التوعية والعلاقات العامة في مؤتمر حوكمة الشركات في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا والذي عقد في مدينة دبي/ دولة الإمارات العربية المتحدة خلال الفترة من ٢٦-٢٧/١١/٢٠٠٦، والذي تم تنظيمه من قبل معهد الحوكمة المؤسسية ومنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، حيث تناول المؤتمر عدة قضايا أهمها ضرورة متابعة التزام الشركات المدرجة في الأسواق المالية في المنطقة بالحوكمة المؤسسية، وكذلك تناول دور القطاع البنكي في تعزيز مفهوم الحوكمة المؤسسية.

## وفد معهد HIBA يزور مؤسسات سوق رأس المال

قام وفد من طلبة المعهد العالي لإدارة الاعمال HIBA السوري بزيارة ميدانية إلى مؤسسات سوق رأس المال الوطني، حيث استمع الوفد إلى شرح من السيد نادر عازر نائب المدير التنفيذي للبورصة عن آخر التطورات التي شهدتها سوق رأس المال الوطني، كما اطلع الوفد على عمل شركات الخدمات المالية وقام بزيارة إلى قاعة المستثمرين ومرافق البورصة المختلفة.

## Gitex 2006 Exhibition

The ASE, represented by Mr. Mohammed Al-Shajrawi Chief of Operations and Technical Support Division from the IT and Communication Department participated in Gitex 2006 Exhibition which was held in Dubai UAE during the period November 19-23, 2006, which is considered to be one of the biggest telecommunications and technology exhibitions in the Middle East..

## Malaysian Mutual Fund and Dual Listing Experience

The ASE, represented by Mr. Bassam Abu Abas, Head of Listing and Operations Department joined capital market institutions in a delegation to Malaysian Commission to the Malaysian Bourse during the period November 21-23, 2006. The delegation had a look on the Malaysian mutual fund and dual listing experience, which is considered one of the successful experiences.

## ASE Performance

ASE performance indicators revealed a backward performance in stock prices for listed companies since the beginning of the year until the end of November 2006, as the weighted index closed at (5607.7) points at the end of November, a (31.5%) decreased in comparison with the end of 2005. At the sectoral level, sectoral indices decreased for each of the Banking, Insurance, Services and Industry sectors by (%35.4), (%39.9), (%28.3), and (%15.5) respectively. The trading volume decreased since the beginning of the year till end of November to JD (13.5) billion compared to JD (15.8) billion with the same period of last year, a (%14.5) decrease. The number of traded shares increased to (3875) million shares in comparison with (2410) million shares with the same

## معرض جايتكس ٢٠٠٦

شاركت بورصة عمان ممثلة بالسيد محمد الشجراوي رئيس قسم العمليات والدعم الفني في دائرة تكنولوجيا المعلومات بمعرض جايتكس ٢٠٠٦، والذي عقد بمدينة دبي الإمارات العربية المتحدة خلال الفترة ١٩-٢٣/١١/٢٠٠٦، حيث يعتبر المعرض اكبر حدث للاتصالات في الشرق الأوسط.

## التجربة الماليزية في مجال صناديق الاستثمار والإدراج المشترك

شاركت بورصة عمان ممثلة بالسيد بسام أبو عباس رئيس دائرة الإدراج والعمليات مؤسسات سوق رأس المال بزيارة إلى كل من هيئة الرقابة الماليزية والبورصة الماليزية خلال الفترة من ٢١-٢٣/١١/٢٠٠٦. حيث اطلع الوفد على التجربة الماليزية المتعلقة بصناديق الاستثمار والإدراج المشترك ومتطلباتها، حيث تعتبر التجربة الماليزية من أنجح التجارب بهذا الخصوص.

## أداء بورصة عمان

أظهرت مؤشرات الأداء في بورصة عمان تراجعاً في أسعار أسهم الشركات المدرجة حيث اغلق الرقم القياسي المرجح لبورصة عمان منذ بداية العام ولغاية نهاية شهر تشرين الثاني ٢٠٠٦ عند (٥٦٠٧,٧) نقطة بانخفاض نسبته (٣١,٥)%. أما على المستوى القطاعي، فقد انخفض الرقم القياسي لجميع القطاعات، حيث انخفضت الأرقام القياسية لكل من قطاعات البنوك والتأمين والخدمات والصناعة بنسبة (٣٥,٤)٪، (٣٩,٩)٪، (٢٨,٣)٪، (١٥,٥)٪ على التوالي. حيث بلغ حجم التداول منذ بداية العام ولغاية شهر تشرين الثاني ٢٠٠٦ (١٣,٥) مليار دينار مقارنة مع (١٥,٨) مليار دينار للعام الماضي وبانخفاض نسبته (١٤,٥)٪. وبالنسبة لعدد الأسهم المتداولة فقد ارتفع ليصل إلى (٣٨٧٥) مليون سهم مقارنة مع (٢٤١٠) مليون سهم للعام الماضي وبارتفاع

period of last year, a (60.8%) increase. The number of executed contracts increased to (3.2) million contracts, an increase of (47.4%) in comparison with the same period of last year. Market capitalization of listed companies decreased by JD (5.2) million reaching JD (21.5) billion, a (19.4%) decrease against the end of year 2005, constituting (238.3%) of the GDP.

نسبته (٦٠,٨٪)، كما ارتفعت عدد العقود المنفذة ليصل إلى (٣,٢) مليون عقد، بارتفاع نسبته (٤٧,٤٪) لنفس الفترة من العام الماضي. وبالنسبة للقيمة السوقية للأسهم المدرجة في بورصة عمان فقد انخفضت بمقدار (٥,٢) مليون دينار لتصل إلى (٢١,٥) مليار دينار وبانخفاض نسبته (١٩,٤٪) مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٥ لتشكّل ما نسبته (٢٣٨,٣٪) من الناتج المحلي الإجمالي.

### الرقم القياسي لبورصة عمان ASE Index



\* As of end of November 2006

\* لغاية شهر تشرين أول ٢٠٠٦

## ASE Resolutions

### The ASE board decided the following:

- Accepting the membership of Capital for Brokerage Company and to start its operation as of November 5, 2006.

### The ASE CEO Decided the Following:

- List the Twenty-Fourth issue of the Water Authority, as of November 5, 2006. The maturity date is 29/9/2008, the total number of the issue (15,000) bonds with a total value of JD (15) million, and (7.70%) interest rate.
- List the (2) million shares capital increase of Salam International Transport and Trading Company as of November 6, 2006. The company paid in capital reached (13,5) million shares.

## قرارات بورصة عمان

### قرارات مجلس الإدارة:

- الموافقة على قبول شركة المال الأردني للاستثمار والوساطة المالية في عضوية بورصة عمان وبدأ ممارسة أعمالها اعتباراً من ٢٠٠٦/١١/٥ تحت الاسم المختصر (المال للوساطة) والرقم (٦٧).

### قرارات المدير التنفيذي:

- إدراج الإصدار الرابع والعشرون من سندات سلطة المياه استحقاق ٢٠٠٨/٩/٢٩ والبالغ عددها (١٥,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١,٠٠٠) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (١٥) مليون دينار وفائدة (٧,٧٠٪) وذلك اعتباراً من ٢٠٠٦/١١/٥.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة السلام الدولية للنقل والتجارة والبالغة (٢) مليون سهماً، ليصبح رأس المال



- List the (16,332,933) shares capital increase of Arab Real Estate Development Transport and Trading Company as of November 7, 2006. The company paid in capital reached (20) million shares.
- List the (4) million shares capital increase of The Islamic Insurance Company as of November 7, 2006. The company paid in capital reached (8) million shares.
- List the (1,500) shares capital increase of Investors and East Arab for Industrial and Real Estate Investments Company, which emanated from private subscription as of November 8, 2006. The company paid in capital reached (29,953,604) shares.
- List the (1,496) shares capital increase of Emmar Investment and Real Estate Development Company, which emanated from private subscription as of November 9, 2006. The company paid in capital reached (11,735,160) shares.
- List the Ninth issue of the Treasury Bills for the year 2006, as of November 15, 2006. The maturity date is 17/9/2007, the total number of the issue (50,000) bonds with a total value of JD (50) million.
- List the Ninth issue of the Treasury Bonds for the year 2006, as of November 15, 2006. The maturity date is 31/8/2009, the total number of the issue (50,000) bonds with a total value of JD (50) million, and (7.741%) interest rate.
- List the Tenth issue of the Treasury Bonds for the year 2006, as of November 15, 2006. The maturity date is 28/9/2011, the total number of the issue (50,000) bonds with a total value of JD (50) million, and (8.152%) interest rate.
- List the Tenth issue of the Treasury Bills for the year 2006, as of November 20, 2006. The maturity date is 17/9/2007, the total number of the issue (50,000) bonds with a total value of JD (50) million.
- List the (10,137) shares capital increase of Jordan Central Company, which emanated from private subscription as of November 21, 2006. The company paid in capital reached (4,500,000) shares.
- List the (15) million shares capital increase of Jordan Islamic Bank for Finance and Investment Company as of

- المكتب به والمدفوع (١٣,٥) مليون سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٦/١١/٦.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة العرب للتتمية العقارية والبالغة (١٦,٣٣٢,٩٣٣) سهم، ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (٢٠) مليون سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٦/١١/٧.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة التأمين الإسلامية والبالغة (٤) مليون سهماً، ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (٨) مليون سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٦/١١/٧.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة المستثمرون والشرق العربي للاستثمارات الصناعية والعقارية والبالغة (١,٥٠٠) سهماً، والتي تمت زيادتها عن طريق الاكتتاب الخاص ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (٢٩,٩٥٣,٦٠٤) سهماً وذلك اعتباراً من ٢٠٠٦/١١/٨.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة اعمار للتطوير والاستثمار العقاري والبالغة (١,٤٩٦) سهماً، والتي تمت زيادتها عن طريق الاكتتاب الخاص ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (١١,٧٣٥,١٦٠) سهم وذلك اعتباراً من ٢٠٠٦/١١/٩.
- إدراج الإصدار التاسع من أذونات الخزينة لعام ٢٠٠٦ استحقاق ٢٠٠٧/٩/١٧ والبالغ عددها (٥٠,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١,٠٠٠) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (٥٠) مليون دينار وذلك اعتباراً من ٢٠٠٦/١١/١٥.
- إدراج الإصدار التاسع من سندات الخزينة لعام ٢٠٠٦ استحقاق ٢٠٠٩/٨/٢١ والبالغ عددها (٥٠,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١,٠٠٠) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (٥٠) مليون دينار وفائدة (٧.٧٤١٪) وذلك اعتباراً من ٢٠٠٦/١١/١٥.
- إدراج الإصدار العاشر من سندات الخزينة لعام ٢٠٠٦ استحقاق ٢٠١١/٩/٢٨ والبالغ عددها (٥٠,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١,٠٠٠) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (٥٠) مليون دينار وفائدة (٨.١٥٢٪) وذلك اعتباراً من ٢٠٠٦/١١/١٥.
- إدراج الإصدار العاشر من أذونات الخزينة لعام ٢٠٠٦ استحقاق ٢٠٠٧/٩/١٧ والبالغ عددها (٥٠,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١,٠٠٠) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (٥٠) مليون دينار وذلك اعتباراً من ٢٠٠٦/١١/٢٠.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال الشركة الأردنية المركزية والبالغة (١٠,١٣٧) سهماً، والتي تمت زيادتها عن طريق الاكتتاب الخاص ليصبح رأس المال المكتتب به والمدفوع (٤,٥٠٠,٠٠٠) سهم وذلك اعتباراً من ٢٠٠٦/١١/٢١.
- إدراج أسهم الزيادة في رأس مال شركة البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار والبالغة (١٥) مليون سهم حق اكتتاب وذلك

November 22, 2006.

- List the (3) million shares of Arab Investors Union for Real Estates Developing Company in the Second Market as of November 23, 2006.
- Suspend the trading on the share of General Investments Company as of November 26, 2006.
- List the (500) Thousand shares of Jordanian Management and Consulting Company in the Second Market as of November 27, 2006.
- List the Eleventh issue of the Treasury Bonds for the year 2006, as of November 27, 2006. The maturity date is 31/8/2009, the total number of the issue (50,000) bonds with a total value of JD (50) million, and (7.498%) interest rate.
- List the Twenty-Fifth issue of the Water Authority, as of November 29, 2006. The maturity date is 9/10/2009, the total number of the issue (31,000) bonds with a total value of JD (31) million, and (7.535%) interest rate.

اعتباراً من ٢٢/١١/٢٠٠٦.

- إدراج أسهم شركة اتحاد المستثمرين العرب للتطوير العقاري والبالغة (٣) مليون سهماً في السوق الثاني وذلك اعتباراً من ٢٢/١١/٢٠٠٦.
- تعليق التداول بأسهم شركة الاستثمارات العامة عن التداول وذلك اعتباراً من ٢٦/١١/٢٠٠٦.
- إدراج أسهم شركة الأردنية للإدارة والاستشارات والبالغة (٥٠٠) ألف سهماً في السوق الثاني وذلك اعتباراً من ٢٧/١١/٢٠٠٦.
- إدراج الإصدار الحادي عشر من سندات الخزينة لعام ٢٠٠٦ استحقاق ٢٠٠٩/٨/٣١ والبالغ عددها (٥٠,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١,٠٠٠) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (٥٠) مليون دينار وفائدة (٧,٤٩٨٪) وذلك اعتباراً من ٢٧/١١/٢٠٠٦.
- إدراج الإصدار الخامس والعشرون من سندات سلطة المياه استحقاق ٢٠٠٩/١٠/٩ والبالغ عددها (٣١,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١,٠٠٠) دينار وقيمة إجمالية تبلغ (٣١) مليون دينار وفائدة (٧,٥٣٥٪) وذلك اعتباراً من ٢٩/١١/٢٠٠٦.

## ASE's Performance Indicators

## مؤشرات أداء البورصة

	%	تشرين الأول	تشرين الثاني	
	Change	October	November	
Trading Value (JD million)	1.4	841.5	853.7	حجم التداول (مليون دينار)
Avg. Daily Trading Value (m)	(8.3)	44.3	40.6	المعدل اليومي لحجم التداول (مليون)
No. of Traded Shares (m)	(2.4)	309.7	302.3	عدد الأسهم (مليون)
No. of Contracts (thousand)	(2.9)	300.6	291.6	عدد العقود (بالآلاف)
Marked Capitalization (JD m)	(7.4)	23217.5	21484.2	القيمة السوقية (مليون دينار)

## Foreign Investment

- The value of shares purchased by Non-Jordanians in November equaled JD (96.2) million, (89.1%) of which were purchased by Arabs.
- The value of shares sold by Non-Jordanians was JD (98.3) million, (84.9%) of which were sold by Arabs.

## الاستثمار الأجنبي

- بلغت قيمة الأسهم المشتراة من قبل غير الأردنيين خلال شهر تشرين الثاني (٩٦,٢) مليون دينار، منها (٨٩,١)٪ من قبل مستثمرين عرب.
- بلغت قيمة الأسهم المباعة من قبل غير الأردنيين (٩٨,٣) مليون دينار، منها (٨٤,٩)٪ تم بيعها من قبل مستثمرين عرب.

- During this month, net Non-Jordanian investments showed a negative balance of JD (2.02) million.
- By the end of November, shares owned by non-Jordanians represented (45.1%) of ASE capitalization, (34.4 %) of which are owned by Arab investors and (10.7%) by Non-Arabs.

- بلغ صافي استثمار غير الأردنيين خلال هذا الشهر (٢,٠٢) مليون دينار بالسالب .
- شكلت الأسهم المملوكة من قبل غير الأردنيين (٤٥,١%) من القيمة السوقية للبورصة في نهاية تشرين الثاني، منها (٣٤,٤%) لمستثمرين عرب، و(٧,١٠%) لغير العرب.

### الشركات العشر الأكثر انخفاضا في أسعار أسهمها Lowest Ten Performers

Company's Name	% الإغلاق	الإغلاق	اسم الشركة
Nopar For Trading And Investment	45.8	5.96	نوبار للتجارة والاستثمار
Jordan Industrial Resources	26.5	0.75	الموارد الصناعية الاردنية
National Portfolio Securites .	25.0	2.31	المحفظة الوطنية للاوراق المالية
Middle East Diversified Investment	24.8	2.49	الشرق الاوسط للاستثمارات المتعددة
Real Estate & investment Portfolio	24.5	1.73	المحفظة العقارية الاستثمارية
Jordanian Vegetabil Oil Industries	24.1	1.42	مصانع الزيوت النباتية الاردنية
Transport And Investment Barter	23.0	1.88	المقايضة للنقل والاستثمار
Jordanian Realestate For Development	21.8	1.51	العقارية الأردنية للتنمية
Al-sanabel International For Islamic Financial Inv.	21.5	1.24	السنابل الدولية للاستثمارات المالية الاسلامية
Masafat For Special Transport	21.4	2.65	مسافات للنقل المتخصص

### الشركات العشر الأكثر ارتفاعا في أسعار أسهمها Top Ten Performers

Company's Name	% الإغلاق	الإغلاق	اسم الشركة
International For Medical Investment	48.3	1.72	الدولية للاستثمارات الطبية
Union Chemical & vegetable Oil Ind.	29.9	3.87	اتحاد الصناعات الكيماوية والزيوت النباتية
Arab International Food Factories	24.4	2.24	مصانع العربية الدولية للاغذية والاستثمار
Awtad For Financial & real Estate Inv.	22.1	5.63	أوتاد للاستثمارات المالية والعقارية
Jordanian Management & Consulting Company .	20.2	6.25	الأردنية للإدارة والاستشارات
Holy Land Insurance	20.1	1.67	الاراضي المقدسة للتأمين
Philadelphia International Educational Inv.	17.4	3.04	فيلادلفيا الدولية للاستثمارات التعليمية
The National Ahlia Insurance	15.4	2.10	التأمين الوطنية الاهلية
Nutri Dar	14.2	1.85	دار الغذاء
Arab Investors Union For Real Estate Dev.	11.7	2.01	اتحاد المستثمرين العرب للتطوير العقاري

## Amman Stock Exchange

Arjan - Near Ministry of Interiors

## بورصة عمان

عرجان - قرب وزارة الداخلية

فاكس: 5664071 هاتف: 5664109 - 5664081 Tel.

P.O.Box: 212466 Amman 11121 - Jordan ص.ب: ٢١٢٤٦٦ عمان ١١١٢١ - الأردن

البريد الإلكتروني: info@ase.com.jo E-Mail:

الموقع على شبكة الإنترنت: www.exchange.jo Web Site: